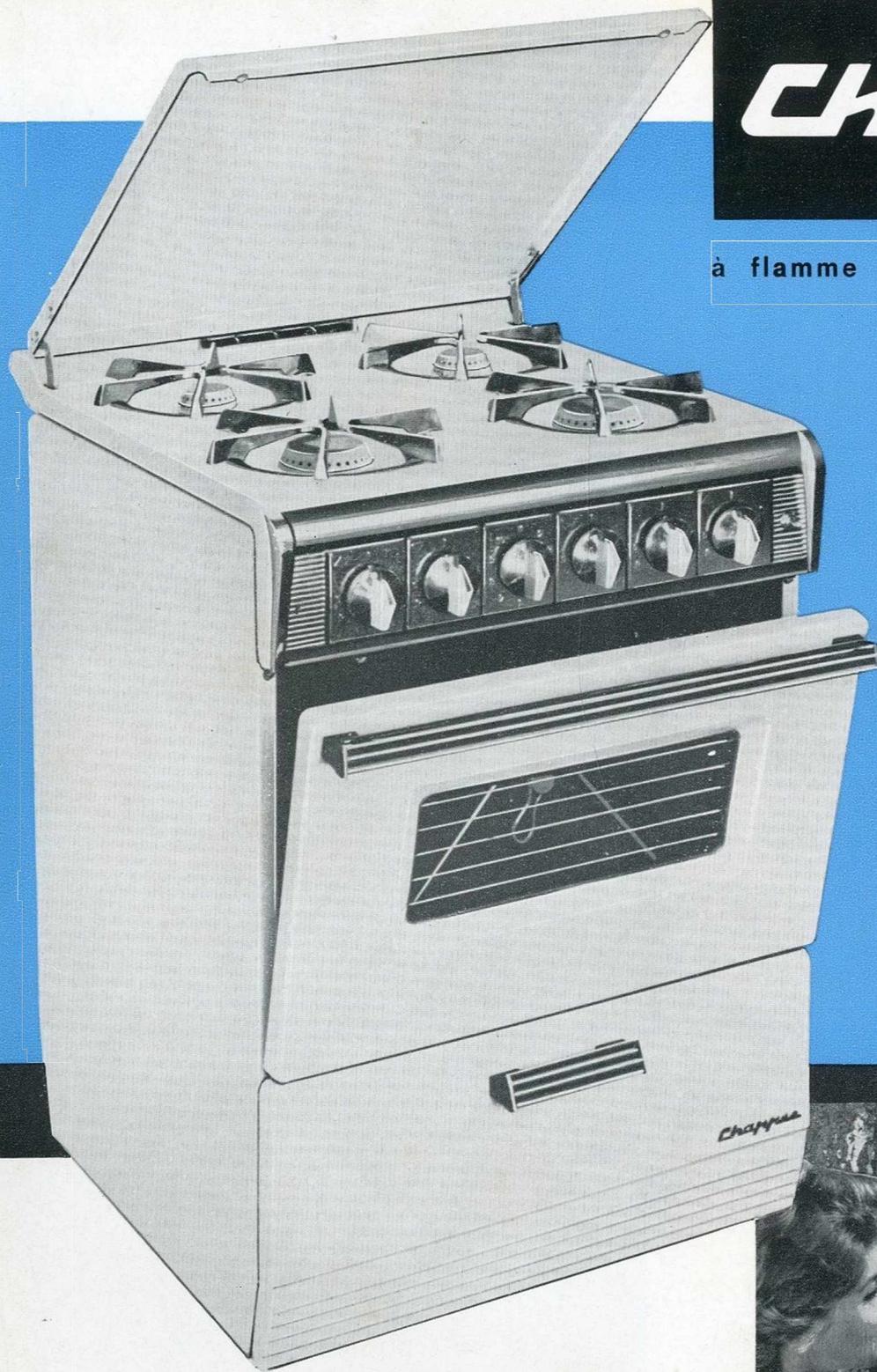


GAZIREINE



Chappée

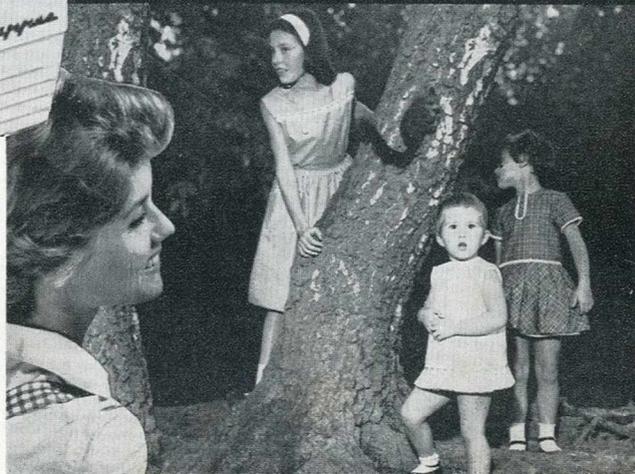
à flamme pilote AUTORÉGULATRICE



la cuisinière
à *service total*,
qui permet les préparations
les plus raffinées
tout en allégeant
la tâche de la ménagère.



Avec "GAZIREINE" CHAPPÉE,
vous retrouverez le temps de vivre.





La cuisinière "GAZIREINE" est robuste :

carcasse emboutie et soudée électriquement, émailage vitrifié inaltérable.

■ La cuisinière "GAZIREINE" est pratique :

table de travail étanche et de grande surface permettant l'utilisation simultanée de grands récipients.

Les quatre brûleurs à flamme pilote auto-régulatrice assurent, quelles que soient les variations de pression, une stabilité rigoureuse de la flamme. Ils apportent, en outre, une économie d'emploi exceptionnelle dans des conditions de sécurité absolue.

grand four avec thermostat de haute fidélité réglant de façon précise le niveau de température.

Le brûleur placé en sole de four assure une répartition équilibrée de la chaleur

Le grilloir de plafond à rayonnement infrarouge intense permet la réalisation rapide et sûre de grillades et de gratins.

Le tourne-broche électrique, utilisé avec le grilloir de plafond, transforme la cuisinière "GAZIREINE" en véritable rotissoire automatique.

■ La cuisinière "GAZIREINE" est facile à entretenir

surfaces émaillées toujours nettes : un simple coup d'éponge ou de chiffon humide conserve leur éclat

cuvettes ramasse-gouttes pouvant être épongées séparément sous chaque brûleur même pendant l'utilisation des autres brûleurs

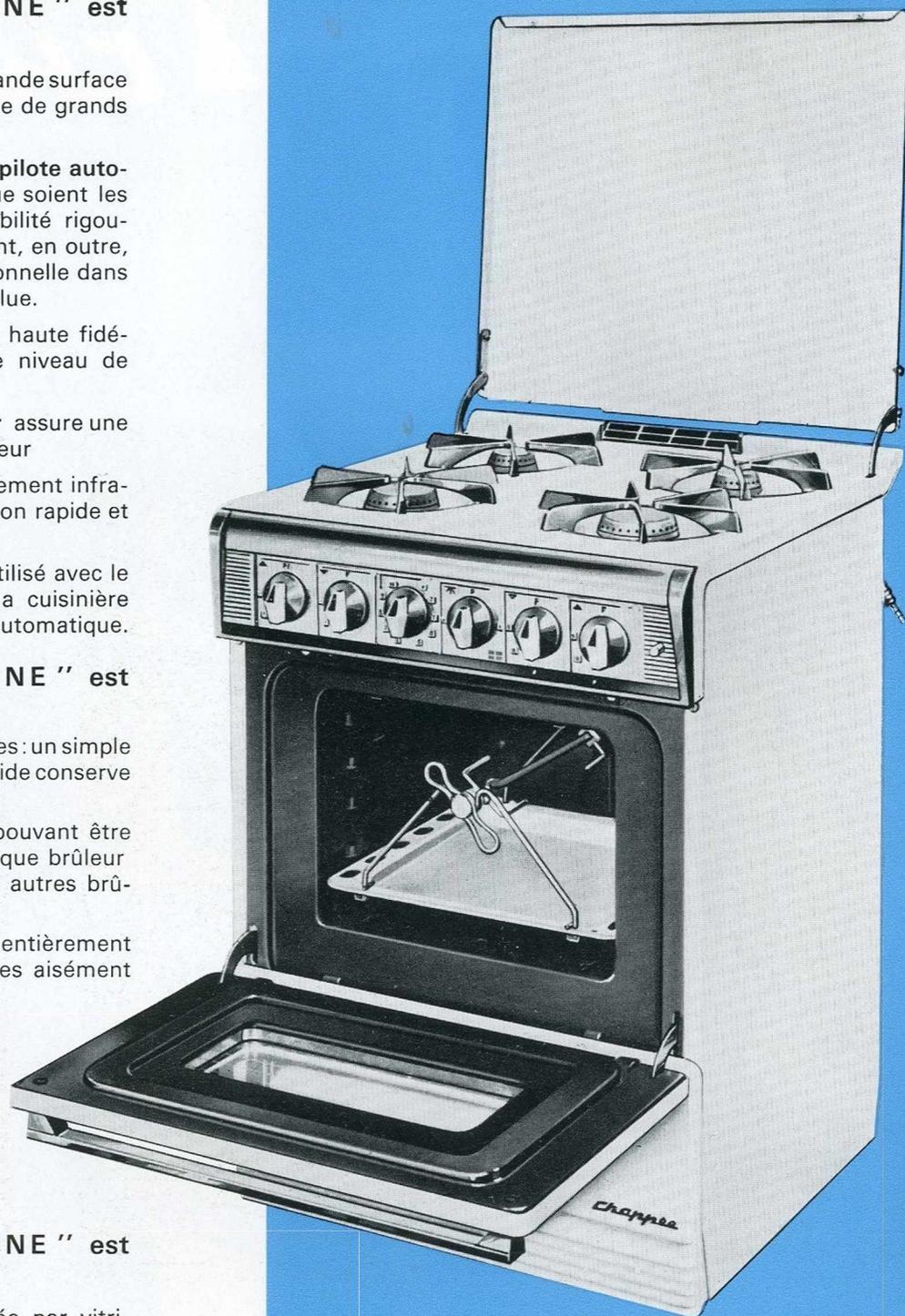
parois de four démontables et entièrement émaillées, pouvant être nettoyées aisément sur l'évier

■ La cuisinière "GAZIREINE" est élégante :

habillage en tôle d'acier émaillée par vitrification au four ,

possibilité d'encastrement ,

harmonie des ensembles CHAPPÉE et JACOB DELAFON par juxtaposition de la cuisinière "GAZIREINE" avec les meubles-évier et les cuisinières à charbon.

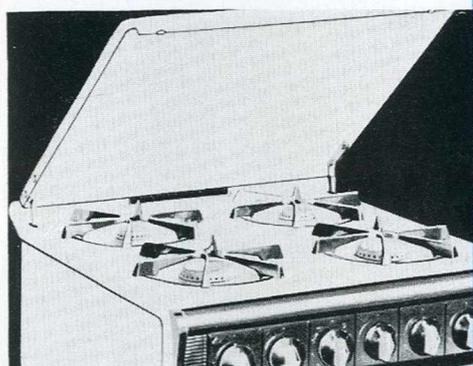


GAZIREINE



Chappée

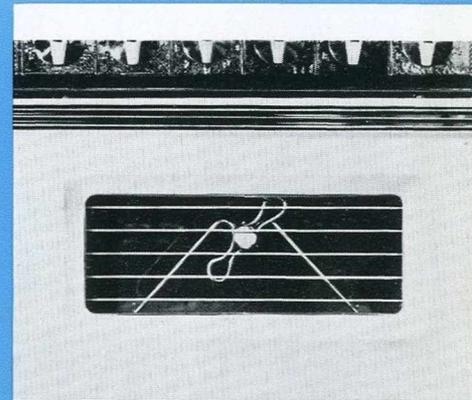
La "GAZIREINE" CHAPPÉE, nouvelle cuisinière à service total, réunit, en une série de modèles accessibles à tous les budgets, les perfectionnements fonctionnels les plus appréciés des ménagères.



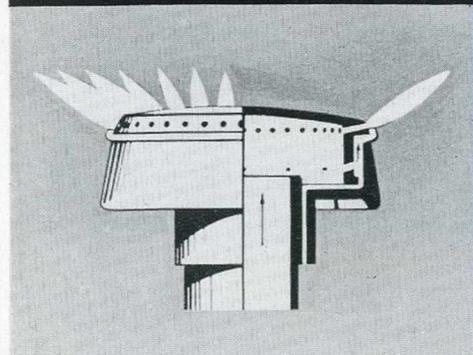
1 - Couvercle équilibré, évacuation orientée des vapeurs de cuisson.



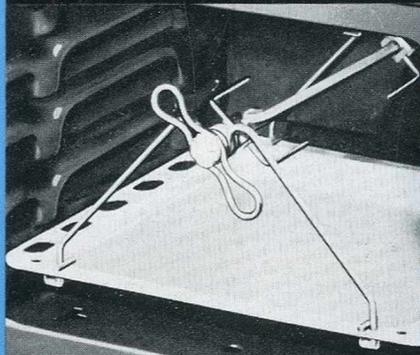
3 - Plafond de four à grilloir rayonnant.



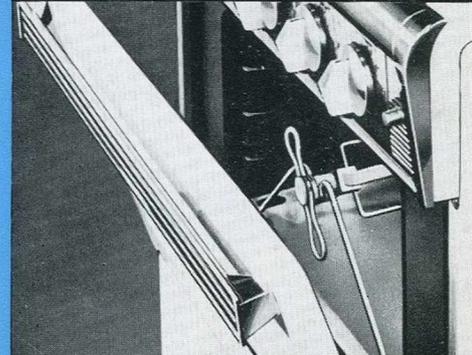
5 - Hublot panoramique et éclairage de four.



2 - Brûleurs tous gaz à flamme-pilote autorégulatrice.



4 - Tournebroche automatique.



6 - Porte de four à ouverture contrôlée.

DANS 3 FOYERS SUR 4 : LE CONFORT

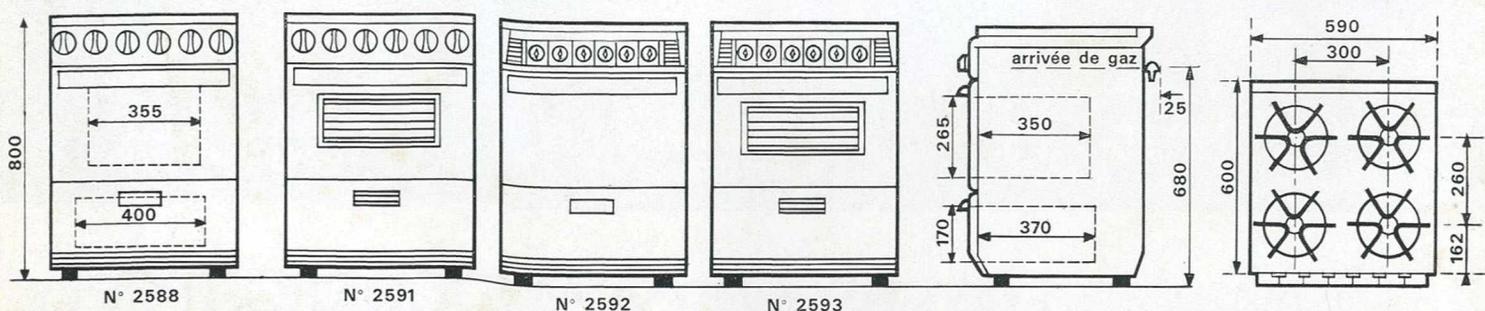
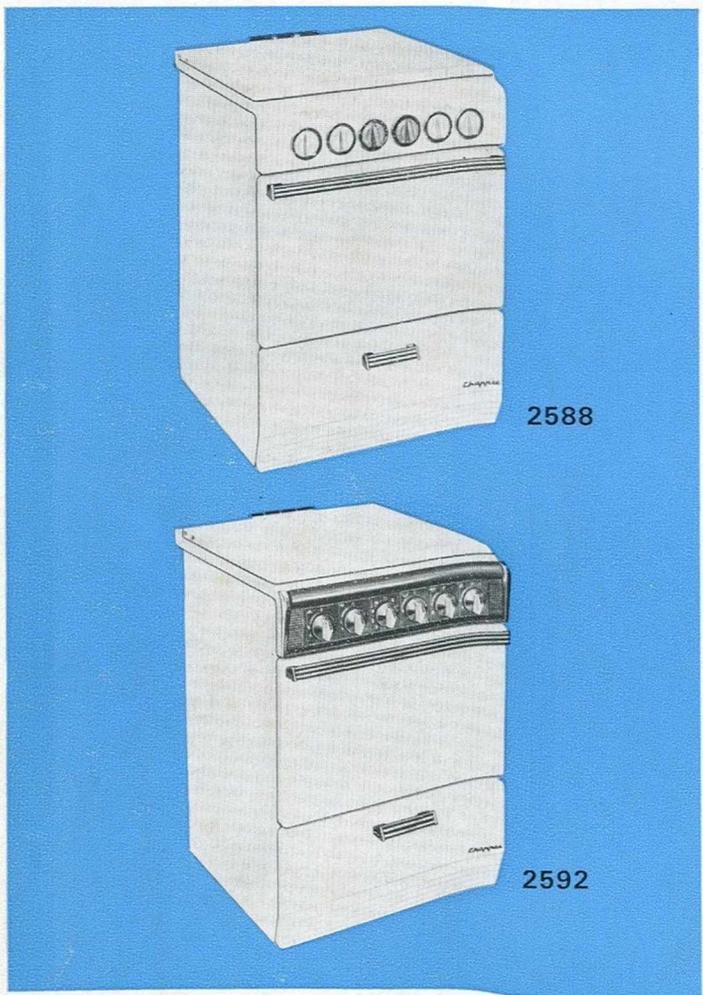
Chappée



GAZIREINE

une qualité : quatre versions

Chaque modèle de la série GAZIREINE comporte : le grilloir de plafond et peut être équipé du tourne-broche automatique CHAPPÉE N° 8319



N° 2588

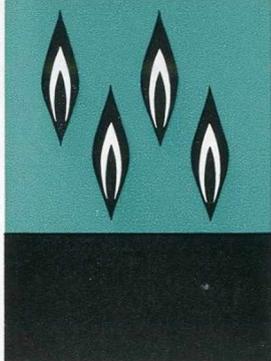
N° 2591

N° 2592

N° 2593



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
CHAPPÉE - JACOB-DELAFON
8, PLACE D'IÉNA, PARIS-16° - KLE. 34-00



Chaynée



CUISINIÈRES 3 FEUX

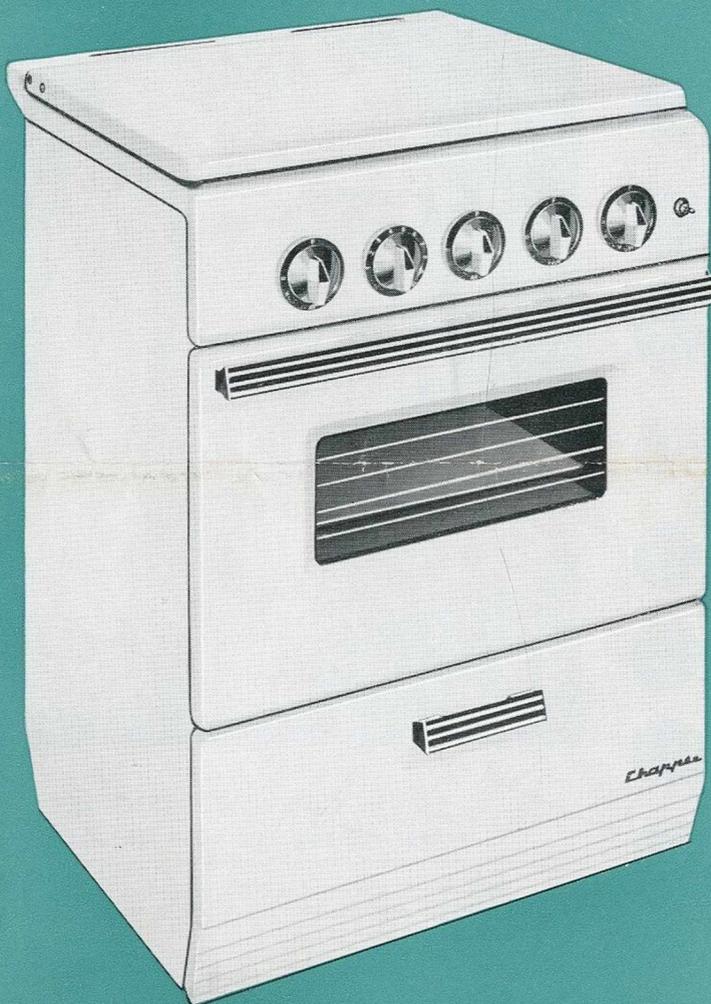
avec brûleurs à flamme pilote AUTORÉGULATRICE

Estampillées NF-GAZ

“JEUNES MÉNAGES”

N^{os} 2577 et 2581

APPAREILS TOUS GAZ, AVEC THERMOSTAT



Habillage tôle émaillée blanc.

Intérieur châssis et four émaillés.

★

Cet appareil est encastrable.

Il peut s'associer :

Au meuble loge-bouteille n° 2822.

Au meuble-réchaud 2 feux loge-bouteille n° 2309.

Au meuble-réchaud 3 feux loge-bouteille n° 2311

A la cuisinière-poêle à feu continu n° 5615.

Aux ensembles sanitaires de cuisine n^{os} 5403 - 5404 (égouttoir à gauche ou n^{os} 5406 - 5407 (égouttoir à droite).

La similitude de leurs lignes permet de réaliser des ensembles parfaitement homogènes.



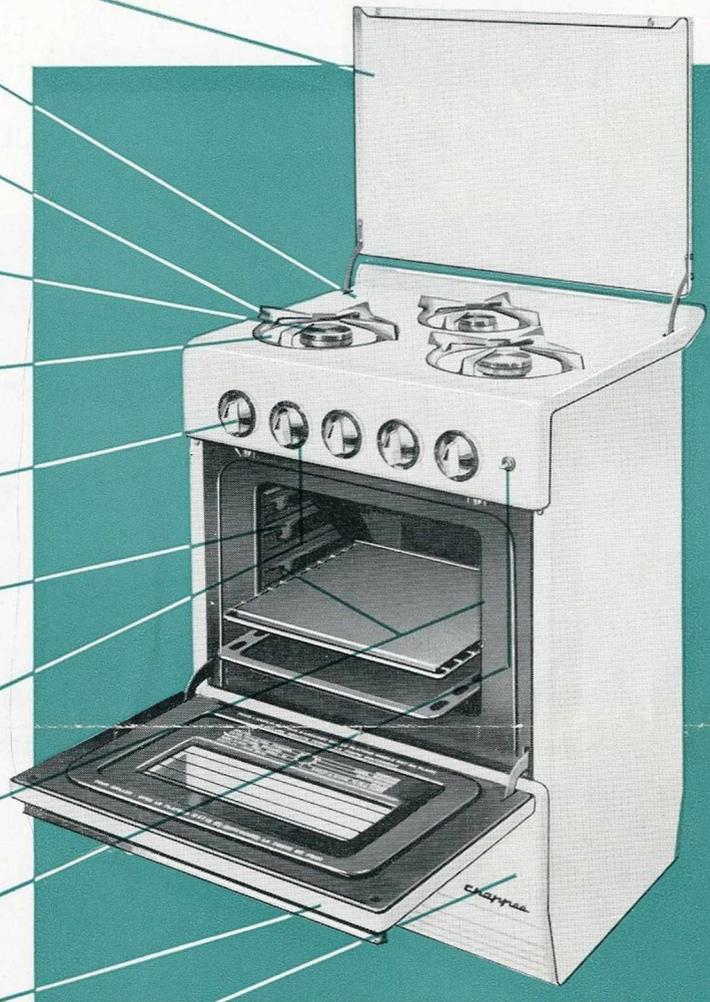
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Siège Social et Salle d'Exposition : 8, Place d'Iéna — Paris-16^e

Téléphone : KLÉber 34-00 et 44-30 — POIncaré 22-30

DESCRIPTION

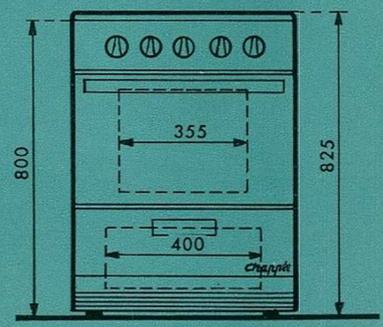
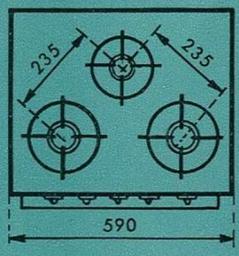
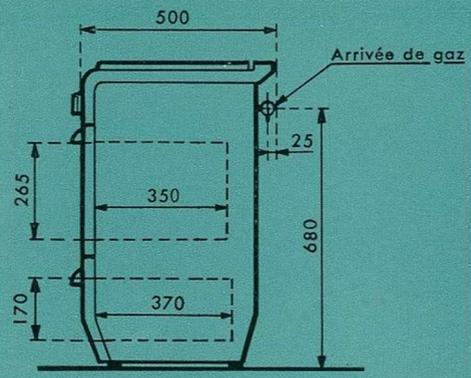
- 1 Couverture-dossier émaillé sur les deux faces.
- 2 Table de travail étanche et de grande surface permettant l'utilisation simultanée de grands récipients.
- 3 Grilles amovibles en aluminium et dont la forme assure la parfaite stabilité des récipients, même de petite dimension.
- 4 Trois brûleurs à flamme pilote autorégulatrice assurant, quelles que soient les variations de pression, une combustion équilibrée et régulière, parfaitement sûre et économique. Du type à canon vertical, ils sont entièrement démontables. (2 brûleurs rapides à l'avant, 1 brûleur semi-rapide à l'arrière).
- 5 Cuvettes ramasse-gouttes embouties de grand volume (une cuvette par brûleur, permettant ainsi le nettoyage, même pendant l'utilisation des autres brûleurs).
- 6 Robinets munis d'un dispositif de sécurité. La position "veilleuse" des robinets de brûleur de table est facilement réglable selon les conditions locales. Le réglage est inutile sur le robinet du brûleur de four qui est contrôlé par thermostat.
- 7 Four "grand volume" avec éclairage sur modèle 2581. Équipé d'un jeu complet d'accessoires de cuisson : grille, plaque à pâtisserie et lèche-frite.
- 8 Thermostat de haute fidélité assurant la régulation précise du niveau de température.
- 9 Parois émaillées entièrement démontables et permettant un nettoyage rapide et complet.
- 10 Commande de l'éclairage de four (sur modèle 2581).
- 11 Porte enveloppante recouvrant toute la largeur de la façade. Elle est dotée d'un hublot panoramique en verre pyrex sur le modèle 2581.
- 12 Coffre de rangement.



NOTA. Bien préciser à la commande la nature du gaz de premier emploi.

CARACTÉRISTIQUES

PUISSANCE DES BRÛLEURS EN CALORIES/HEURE	
2 Brûleurs rapides, chaque	2.600
1 Brûleur semi-rapide	1.720
Brûleur de four	3.400
Puissance totale	10.320
Poids approximatif d'expédition	kg 59



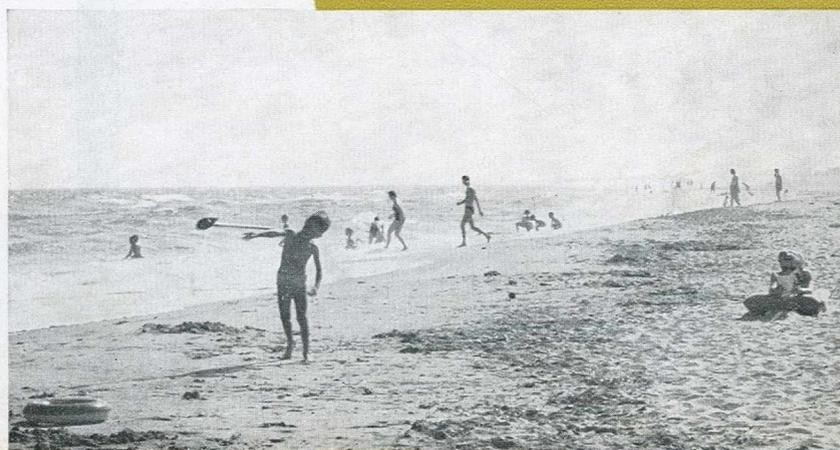
Charney



Etudié
pour les
habitations
de
petites
dimensions
c'est aussi :

le compagnon de vos vacances

**et
de vos
week end**



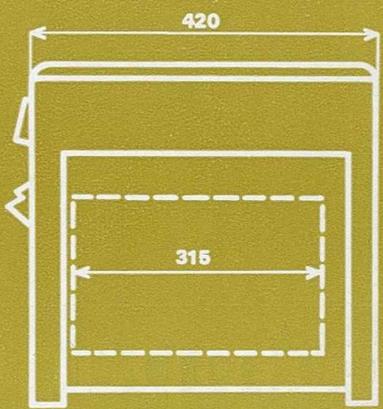
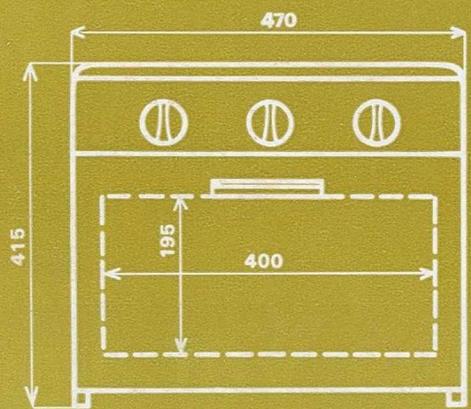


D'encombrement réduit, le réchaud four CHAPPÉE N° 2278 est néan-
moins étudié pour un service total.

table de travail pouvant recevoir des récipients de toutes les dimensions. Facile à nettoyer grâce aux deux grilles séparées permettant le nettoyage sous un brûleur même pendant le fonctionnement du second brûleur.

four de dimensions confortables permettant l'introduction de tous les plats de grandeur courante.

corps entièrement en fonte émaillée, robuste et d'entretien aisé.



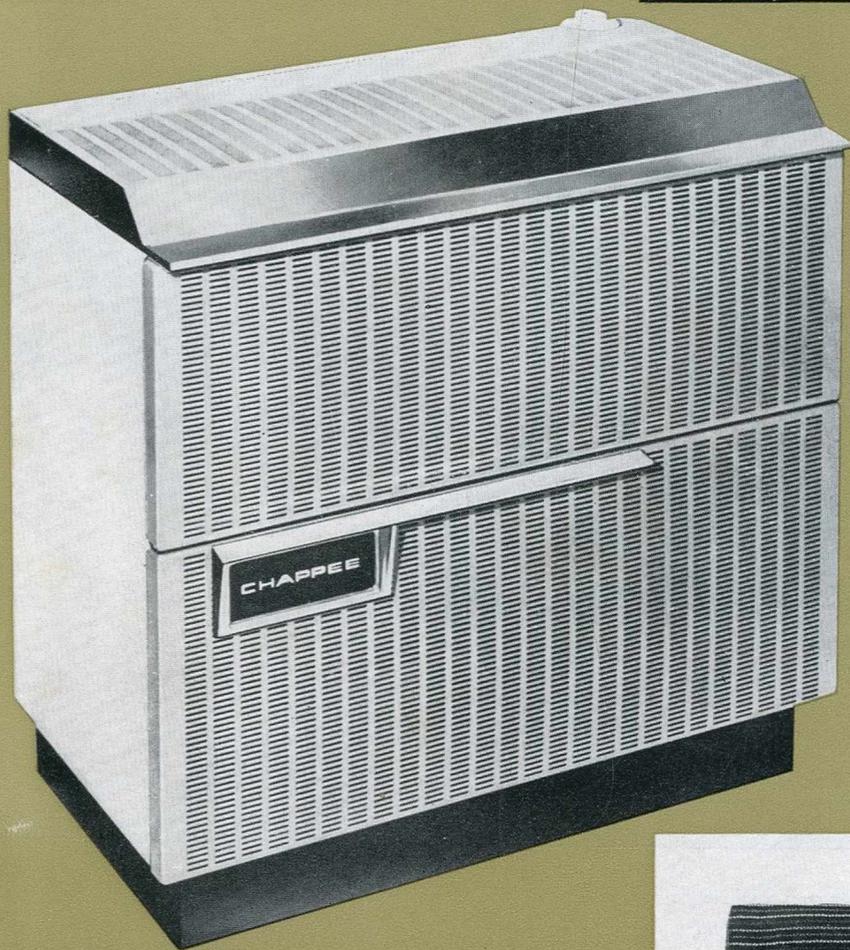
PRODUCTION
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'IÉNA PARIS 16°
TÉLÉPHONE : KLÉBER 34-00 ET 44-30 - POINCARÉ 22-30

MAZOU MATIC



Chapée



●
le poêle à mazout
dessiné par
Raymond LŒWY.

Réglage automatique par thermostat (monté sur demande)

**pour
votre confort,
une chaleur
sur mesure.**





Un rendement calorifique élevé :

Le chauffage assuré à la fois par radiation et par convection d'air est le plus agréable.

Le montage systématique d'un régulateur de tirage réduit la consommation de mazout tout en assurant une efficacité accrue.

Une grande souplesse de fonctionnement :

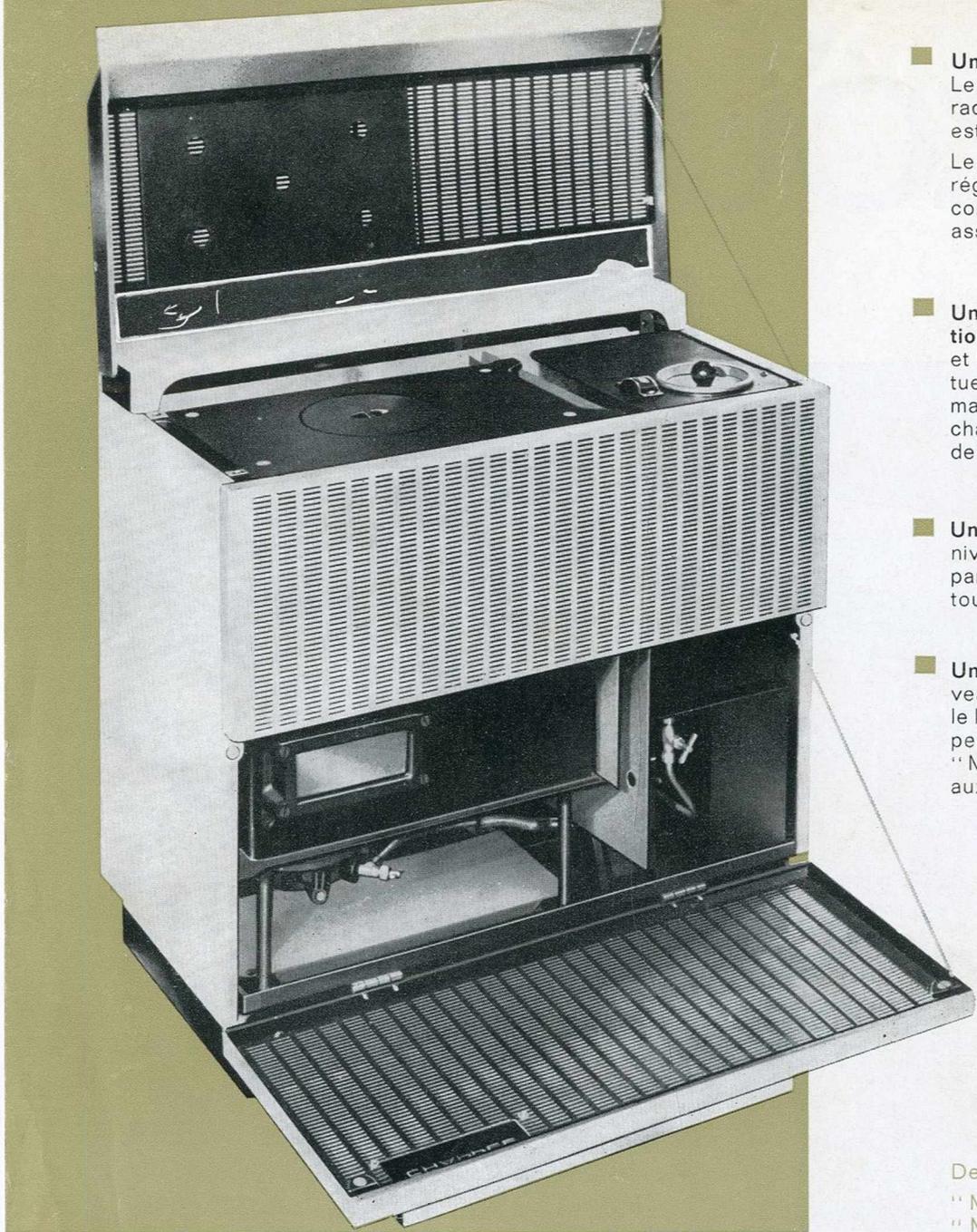
L'allumage est facile et le réglage, très simple, s'effectue avec une manette qui commande les différentes allures de chauffe strictement en fonction de la température désirée.

Une sécurité absolue :

La cuve à niveau constant assure un débit parfaitement régulier et élimine tout risque de débordement.

Une présence agréable :

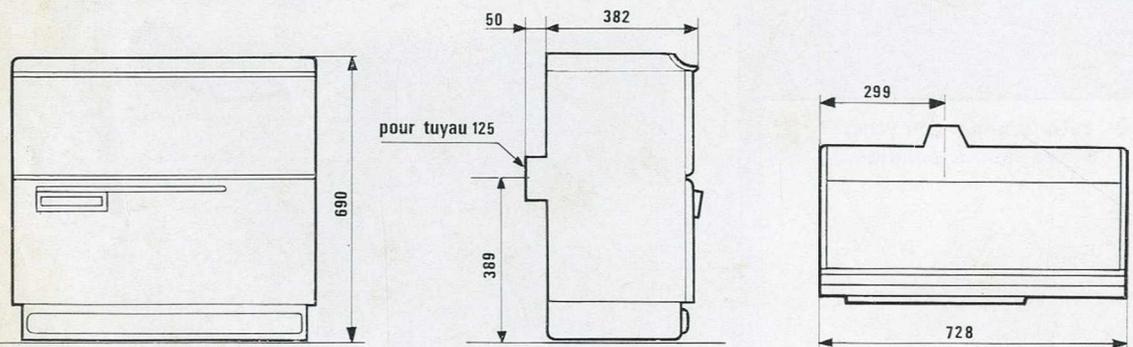
La nouveauté et l'élégance de sa forme, le luxe de son revêtement en acier perforé et émaillé, permettant au "MAZOUOMATIC" de s'intégrer aux intérieurs les plus élégants.



Deux modèles :

"Mazoumatic" 5.500 Mth/h.

"Mazoumatic" 8.000 Mth/h.



PRODUCTION
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
 8, PLACE D'IÉNA PARIS 16°
 KLE 34 00 et POI 22 30

BONNE HOTESSE

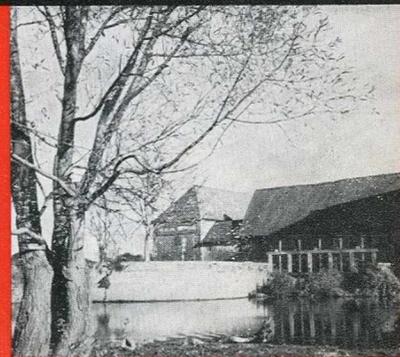


Chapnée



BONNE HOTESSE ASSURE LE DOUBLE SERVICE DE LA CUISINE ET DU CHAUFFAGE

La cuisinière
à charbon
de la ville
et
de la campagne.



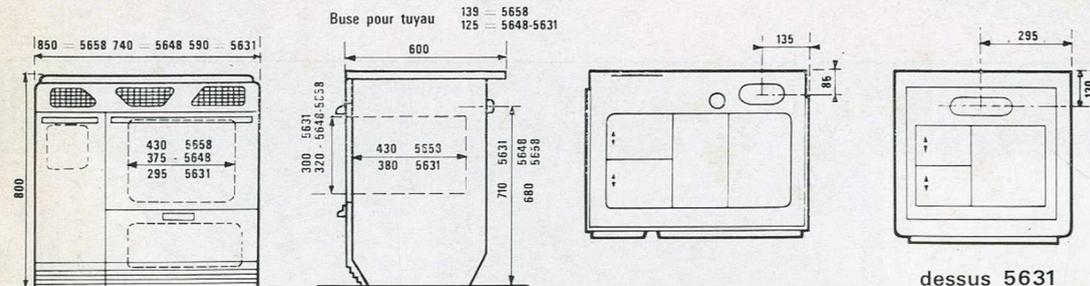
●
Souplesse d'allure
et importante réserve
de puissance.

●
Autonomie de marche
et économie
de consommation.

●
Chargement
à double possibilité :
en façade
et sur le dessus.

●
Four de grand volume,
offrant, pour chacun
des modèles,
la plus grande capacité
culinaire.

●
Facilité d'installation
et sécurité d'emploi
grâce
aux dispositifs spéciaux
prévus
sur chaque modèle.



PRODUCTION
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
8, PLACE D'IÉNA PARIS 16°
KLE 34 00 et POI 22 30



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, Place d'Iéna, PARIS-16^e - Tél. : KLEber 34-00 & 44-30



APPAREILS DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE au bois, au charbon et mixte : bois et charbon

TARIF DES PIÈCES DE RECHANGE

A. — PIÈCES CHROMÉES

Barres d'appui

Pour cuisinières de cm

Barre fonte d'une seule pièce la pièce NF

70	75	80	85	87
22.70	25.00	27.20	28.40	28.40

Pièces diverses :

	La pièce NF		La pièce NF
Poignée de cuisinières petit modèle.	8.20	Poignée de couvercle de calorifères 8110-8111	6.40
Poignée de cuisinières grand modèle.....	10.80	Poignée de couvercle de calorifère 8093 et cheminées 8033.....	5.40
Poignée de porte pour cheminées et calorifères	5.60	Valve de réglage d'air pour poêles 8008 et calorifères 8110-8111.....	8.00
Poignée de porte de poêle 8008... ..	5.70	Robinet de bain-marie.	14.80
Poignée chromée pour cuisinières 5805 et 5605	7.60		

B. — PIÈCES TOLE ET TOLE ET FONTE

Pièces vendues au poids :

	Le Kg NF	Pièces diverses :	La pièce NF
Pièces tôle noire.....	5.20	Mitre, à clé brute.....	8.80
Pièces tôle émaillée, granité ou masse.. ..	9.70	Mitre, à clé chromée.. ..	9.90
Pièces tôle émaillée, blanc.....	13.00	Mitre, sans clé.....	4.30

C. — PIÈCES FONTE BRUTE, PEINTE OU ÉMAILLÉE

Chaudières en fonte :	Jusqu'à 5 l.	de 6 à 8 l.	de 9 à 14 l.	de 15 à 18 l.	de 19 à 24 l.	de 25 à 52 l.	plus de 52 l.
La pièce. NF	29.50	36.30	48.80	71.40	78.20	83.90	131.50

Pièces vendues au poids :	Prix au kilogram NF	Prix minimum unit.	Pièces fonte, émail granité... Pièces fonte, émail couleur... Pièces fonte, émail ivoire ou blanc....	Prix au kilogram NF	Prix minimum unit.
Toutes pièces de foyer.....	2.90	—		5.60	1.50
Pièces fonte meulée.....	5.50	1.50		5.60	1.50
Pièces fonte unie ou ornée... ..	4.40	1.20		6.00	1.60

D. — PIÈCES MATIÈRE MOULÉE

Volant de robinet de chaudière.....	NF	1.60
-------------------------------------	----	------

E. — PIÈCES TERRE RÉFRACTAIRE

Toutes pièces de foyer. le kilogram	NF	1.60
------------------------------------------	----	------

F. — COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ, DESSUS BLANC, DESSOUS GRANITÉ

Couvercle pour partie gaz des cuisinières N° 5805.	La pièce NF	23.80
---------------------------------------------------------	-------------	-------

H. — PIÈCES ALUMINIUM

Anneau de décendrage et de registre.....	La pièce NF	1.40
Levier de manœuvre de grille pour cheminées et calorifères.....	NF	2.10
Levier de registre pour cheminées 8033.....	NF	1.50

Il est indispensable d'indiquer le N° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange

POUR PIÈCES DÉTACHÉES

NOTA. — Pour les pièces détachées vendues au poids, notre facturation est établie aux 500 grammes les plus voisins. - Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils ne figurant plus à nos tarifs en cours, appliquer une plus-value de 30 %. — Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.

APPAREILS DE CHAUFFAGE AUX GAZ DIVERS CUISINIÈRES ET RECHAUDS TOUS GAZ



TARIF DES PIÈCES DE RECHANGE

A. — PIÈCES CHROMÉES

	NF	
Poignée de porte de four et d'étuve de cuisinières et réchauds série " Chappée 56-57 " et de cuisinières mixtes 5805	7.60	
Poignée de couvercle de cuisinières et réchauds série " Chappée 56-57 "	2.60	

B. — PIÈCES TOLE ET TOLE ET FONTE

	Prix au kilog		Prix au kilog
Pièces vendues au poids :	NF		NF
Pièces tôle noire	5.20	Pièces tôle émaillée blanc	13.00
Pièces tôle émaillée masse	9.70		

C. — PIÈCES ACIER

Gril de réchaud et cuisinière 2538.39/2438.39	NF	Gril de cuisinière 2548, la pièce	NF
..... la pièce	3.90		5.10
Gril de réchauds 2270			2.70

D. — PIÈCES FONTE BRUTE, PEINTE OU ÉMAILLÉE

	Prix au kilog	Prix minimum unitaire		Brute ou peinte	Émaillée
Pièces vendues au poids :	NF	NF	Pièces diverses :		
Pièces fonte meulée	5.50	1.50	Chapeau de brûleur Série " Chappée 1956 et 1957 " et " Sanibloc " auxiliaire	la pièce	NF
Pièces fonte unie ou ornée	4.40	1.20	Chapeau de brûleur Série " Chappée 1956 et 1957 " et " Sanibloc " lent		2.00
Pièces fonte, émail granité	5.60	1.50	Chapeau de brûleur Série " Chappée 1956 et 1957 " et " Sanibloc " rapide		2.20
Pièces fonte, émail noir céramique	5.60	1.50	Chapeau de brûleur Série " Sanibloc " intensif		2.80
Pièces fonte, émail ivoire ou blanc	6.00	1.60	Poignée fonte émaillée blanc pour appareils Série " Sanit " et réchaud n° 2270		3.20
Pièces diverses :			Grille de cuis. et réch. P.M.		2.20
FONTE :			Grille de cuis. et réch. G.M.		1.90
	Brute ou peinte	Émaillée	Rampe d'alimentation nue pour appareils Série " Chappée 1956 et 1957 " et " Sanibloc "	18.50	
Brûleur couronne 1 feu ... la pièce NF	8.50	11.50	Rampe d'alimentation pour réchauds 2270	4.30	
Brûleur couronne 2 feux ... —	10.70	13.90	Rampe d'alimentation pour réchauds 2070	4.30	
Brûleur de four simple ... —	7.00				
Brûleur de four double . . . —	15.10				
Brûleur de grilloir simple .. —	10.70				
Brûleur de grilloir double ... —	13.90				

E. — PIÈCES LAITON OU ALLIAGE

Injecteur réglable		NF	
Olive porte-caoutchouc			2.40
Robinet 1 feu pour cuisinière et réchaud série " Chappée 1956-57 "			2.40
Robinet avec veilleuse de sécurité, robinet à réglage de gaz et prise de thermostat d'ambiance pour " Radiavecteurs " N°s 2725, 2735, 2745 (Bloc 630)			10.30
Robinet simple R 101 B pour " Radiavecteurs " à butane et à propane N°s 2725, 2735, 2745 (Bloc BP)			66.00
Valve de sécurité N° 635 avec thermostat d'ambiance incorporé pour radiavecteurs Butane, Propane			58.30
			154.00

F. — PIÈCES MATIÈRE MOULÉE

Manette de robinet		NF	
			1.60

G. — COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ, DESSUS BLANC

Couvercles pour réchauds N° 2305		NF	
Couvercles pour réchauds N°s 2070, 2270			17.60
Couvercle pour partie gaz cuisinière N° 5805			13.20
Couvercles pour cuisinières et réchauds série " Chappée " 56-57 2438-39/2538-39			23.80
Couvercles pour cuisinières 2548 série " Chappée " 56-57			28.60
			40.70

ACCESSOIRES - SÉRIE CHAPPÉE-BECUWE

Manette CHAPPÉE-BECUWE avec flasque inoxydable la pièce NF	2.00	GRILLE CAILLEBOTIS :	
Enjoliveur de manettes	1.50	pour cuisinière 4 feux	NF
Grande poignée	13.10	pour cuisinière 3 feux	74.20
Moyenne poignée	10.80	pour meuble-réchaud 2 feux	65.50
Petite poignée	7.60	pour meuble-réchaud 2 feux	55.50
			51.40

**Il est indispensable d'indiquer le N° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange
POUR PIÈCES DÉTACHÉES**

NOTA. — Pour les pièces détachées vendues au poids, notre facturation est établie aux 500 grammes les plus voisins. — Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils ne figurant plus à nos tarifs en cours, appliquer une plus-value de 30 % — Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.



CHAUFFAGE CUISINE

Chapnée

Supplément aux tarifs 42 et 43

NOUVEAUX APPAREILS

Février 1962

N°	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		N F
2278	Réchaud-four, fonte émaillée blanc, 2 feux, avec couvercle.	215.00
	Série "GAZIREINE"	
	Tous les appareils de cette série sont munis de brûleurs tous gaz, flamme pilote, à autorégulation, d'un grilloir de four de plafond et d'un thermostat. Tous les prix s'entendent couvercle compris.	
2588	Cuisinière 4 feux	610.00
2591	Cuisinière 4 feux, avec porte de four à hublot et éclairage de four . .	665.00
2592	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé	640.00
2593	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé, porte de four à hublot et éclairage de four	699.00
	Plus-value pour le tournebroche électrique avec son moteur	80.00
	Série "MAZOUOMATIC"	
8315	Poêle à mazout, puissance 5.500 mth.	595.00
8320	Poêle à mazout, puissance 8.000 mth.	Prix à l'étude
	Plus-value pour thermostat	» »
	Série "SCOUBIGAZ"	
2775	Radiateur mobile à gaz butane, à flamme, 3.100 mth.	259.00
2776	Radiateur mobile à gaz butane, à panneaux radiants, 3.200 mth	330.00
	Série "BONNE HOTESSE"	
5658	Cuisinière émaillée blanc, feu continu, foyer briqueté, (bois et charbon), poignées chromées largeur 0 m. 85	773.00
	Plus-value pour couvercle.	46.00
	<i>Même modèle avec bouilleur pour service d'eau chaude</i>	Prix à l'étude
5648	Cuisinière émaillée blanc, feu continu, foyer briqueté, (bois et charbon), poignées chromées largeur 0 m. 74	» »
	Plus-value pour couvercle.	» »

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE, 8, Place d'Iéna, PARIS-16° - Tél. : KLÉber. 34-00-44-30



CHAUFFAGE CUISINE

Chapnée

Appareils de chauffage à bois et à charbon
Appareils de cuisine à bois et à charbon et mixte
(gaz et charbon)

TARIF N° 45

AOÛT 1962



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 22.467.500 NF

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (16°)

Salle d'exposition : Au Siège Social, 8, Place d'Iéna, PARIS - Téléphone : Kléber 34-00 - 44-30 - Polincaré 22-30 (19 lignes groupées)



APPAREILS DE CHAUFFAGE

A bois - A bois et charbon - A charbon

		Plateau de parq.	Couleur des émaux	Prix NF
8008	Poêle à bois, fonte émail céramique, acces. chromés.	sans pl.	cham. ou gris-bleu	190.00
		avec pl.	— —	230.00
8033	Cheminée mixte, bois-charb., fonte émail céram.acces.chrom.	sans pl.	— —	276.00
		avec pl.	— —	313.00
8093	Calorifère à charbon, fonte émail céram., acces. chromés. ...	sans pl.	bamb., cham. ou GB	158.00
		avec pl.	— —	182.00
8098	Poêle à grande capacité, fonte émaillée	avec pl.	bambou-chamois	487.00
8100	— — fonte émaillée	avec pl.	bambou-chamois	719.00
8110	Calorifère à charbon, fonte émail céram. avec bavette.....		bambou	247.00
8111	— — — — —		—	307.00

Plateaux de parquet pour :

Poêle à bois 8008.....	gris-bleu ou cham.	40.00
Cheminée mixte 8033.	— —	37.00
Calorifère 8093.....	gris-bleu, cham. ou bambou	24.00

SÉRIE " MAZOUOMATIC "

8315	Poêle à mazout, puissance 5.500 mth..	595.00
8320	Poêle à mazout, puissance 7.500 mth	799.00
	Plus-value pour thermostat incorporé	116.00

APPAREILS DE CUISINE

NF

CUISINIÈRE MIXTE : charbon-tous gaz. Acier et fonte

5805	Cuisinière mixte émaillée blanc, feu continu, à bois et à charbon, sans chaudière, foyer briqueté, tous gaz, dessus meulé, couvercle partie gaz, poignées chromées, (préciser à la commande le gaz de premier emploi), largeur 75 cm	841.00
	Plus-value pour couvercle charbon.....	26.00

GRANDS FOURNEAUX : acier

	Largeur en cm	Sans bouilleur	Avec bouilleur	Plus value pour série luxe	
		NF	NF	NF	
6251	Grands fourneaux portes émaillées noir	130	1228.00	1363.00	98.00
6252	— — — — —	160	1417.00	1616.00	101.00
6253	— — — — —	190	1573.00	1779.00	105.00

N^{os}
de
série

APPAREILS DE CUISINE

à bois et à charbon

CUISINIÈRES 3 COTES FONTE, INTÉRIEUR ACIER

	Largeur en cm	Chaudière	P R I X	
			Couleur	Blanc
			NF	NF
7803		s. ch.	251.00	262.00
		av. ch.	267.00	279.00
7806		s. ch.	342.00	357.00
		av. ch.	358.00	373.00
7816		s. ch.	376.00	392.00
		av. ch.	393.00	408.00

CUISINIÈRES FONTE

Série **normale** : anneau de tirage et robinet chrom.

Série **luxe** : anneau de tirage, robinet, barre devant et poignées chromés.

	Largeur en cm	Chaudière	Blanc			
			NF		NF	
			COULEUR		BLANC	
			Normale	Luxe	Normale	Luxe
4009		av. ch.	484.00	511.00	503.00	531.00
4019		av. ch.	543.00	571.00	566.00	594.00

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

SÉRIE CHAPPÉE

5645		s. ch.	523.00
			34.00
5605		s. ch.	577.00
			44.00
5652		s. ch.	876.00
			114.00
5615		s. ch.	463.00
			16.00
5616		s. ch.	517.00
			19.00
5630		s. ch.	625.00
			30.00

APPAREILS DE CUISINE

CUISINIÈRES ACIER ET FONTE

SÉRIE CHAPPÉE - BÉCUWE

	Largeur en cm	Chaudière	PRIX	Plus-values pour coul. bleu parme
5625			NF	NF
Cuisinière-poêle, émaillée blanc, feu continu, foyer briqueté	39	s. ch.	466.00	7.00
Plus-value pour couvercle			16.00	7.00
5626				
Cuisinière-poêle, émaillée blanc, feu continu, foyer briqueté	39	s. ch.	519.00	7.00
Plus-value pour couvercle			19.00	7.00
5640				
Cuisinière émaillée blanc, feu continu, foyer briqueté	59	s. ch.	634.00	7.00
Plus-value pour couvercle			30.00	7.00

SÉRIE "BONNE HOTESSE"

				NF
5658	Cuisinière émaillée blanc, feu continu (bois et charbon) foyer briqueté, poignées chromées	largeur 0 m. 85	797.00	
	Plus-value pour couvercle		48.00	
5658 B	Même modèle, avec bouilleur service d'eau chaude, 3.700 calories		920.00	
	<i>Cet appareil est toujours livré sans couvercle</i>			
5648	Cuisinière émaillée blanc, feu continu (bois et charbon), foyer briqueté, poignées chromées	largeur 0 m. 74	720.00	
	Plus-value pour couvercle		48.00	
5631	Cuisinière émaillée blanc, feu continu (bois et charbon), foyer briqueté, poignées chromées	largeur 0 m. 59	625.00	
	Plus-value pour couvercle		30.00	



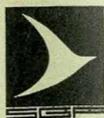
CHAUFFAGE CUISINE

Chapnée

Appareils de chauffage aux gaz divers "Radiavecteurs"
Cuisinières et réchauds tous gaz
Cuisinière mixte tous gaz et bois-charbon

TARIF N° 46

AOÛT 1962



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 22.467.500 NF

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (16^e)

Salle d'exposition : Au Siège Social, 8, Place d'Iéna, PARIS Téléphone : KLÉber 34-00 44-30 - POIncaré 22-30 (19 lignes groupées)



DÉSIGNATION DES APPAREILS		PRIX	
		Sans plat. de parquet	Avec plat. de parquet
APPAREILS DE CHAUFFAGE AUX GAZ DIVERS			
RADIATEURS TOUS GAZ " RADIAVECTEURS "			
Tout fonte émaillée blanc ou bambou			
1° RÉGLAGE GAZ DE VILLE			
2.725 GV	3 éléments, 2.300 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV.	295.00	320.00
2.735 GV	5 éléments, 3.900 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV	366.00	396.00
2.745 GV	7 éléments, 5.600 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV	453.00	497.00
2° RÉGLAGE GAZ BUTANE - PROPANE			
2.725 BP	3 éléments, 2.840 calories, avec robinet simple R 101...	272.00	297.00
2.735 BP	5 éléments, 4.070 calories, avec robinet simple R 101...	348.00	378.00
2.745 BP	7 éléments, 6.400 calories, avec robinet simple R 101.	436.00	480.00
2.725 BP	3 éléments, 2.840 calories, avec valve de sécurité N° 635 et thermostat d'ambiance incorporé	369.00	394.00
2.735 BP	5 éléments, 4.070 calories » » »	444.00	474.00
2.745 BP	7 éléments, 6.400 calories, » » »	531.00	575.00
3° RÉGLAGE GAZ NATUREL			
2.725 GN	3 éléments, 2.400 calories, avec bloc de sécurité 630 M.	295.00	320.00
2.735 GN	5 éléments, 3.800 calories, avec bloc de sécurité 630 M	366.00	396.00
2.745 GN	7 éléments, 5.400 calories, avec bloc de sécurité 630 M	453.00	497.00
4° RÉGLAGE AIR PROPANE			
2.725 AP	3 éléments, 2.400 calories, avec bloc de sécurité 630 AP	295.00	320.00
2.735 AP	5 éléments, 4.000 calories, avec bloc de sécurité 630 AP...	366.00	396.00
2.745 AP	7 éléments, 5.600 calories, avec bloc de sécurité 630 AP.	453.00	497.00
632	Thermostat d'ambiance incorporé aux blocs de sécurité pour gaz de ville, gaz naturel ou air propané.. . . .		41.00
Plateaux de parquet, émail blanc ou bambou :			
	pour N°s 2.725.		25.00
	pour N°s 2.735.		30.00
	pour N°s 2.745.		44.00
SÉRIE " SCOUBIGAZ "			
2775	Radiateur mobile à gaz butane, à flamme, 3100 mth		259.00
2776	Radiateur mobile à gaz butane, à panneaux radiants, 3200 mth ...		330.00



N° de série	DÉSIGNATION DES APPAREILS	
APPAREILS DE CUISINE AUX GAZ		
en acier, émaillé blanc, avec couvercle, poignées chromées.		
SÉRIE - CHAPPÉE-BECUWE		
2.595	Cuisinière 4 feux, avec thermostat, tous gaz	654.00
2.590	Cuisinière 3 feux, avec thermostat, tous gaz	519.00
2.319	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	309.00
2.320	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	348.00
2.321	Meuble-réchaud 3 feux, loge-bouteille, tous gaz	386.00
2.832	Meuble loge-bouteille, sans couvercle	171.00
	Plus-value pour couvercle	15.00
2.833	Meuble loge-bouteille, sans couvercle	204.00
	Plus-value pour couvercle	18.00
SÉRIE - CHAPPÉE		
2.585	Cuisinière 4 feux, avec thermostat, tous gaz	591.00
2.580	Cuisinière 3 feux, avec thermostat, tous gaz	461.00
2.309	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	271.00
2.310	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	303.00
2.311	Meuble-réchaud 3 feux, loge-bouteille, tous gaz	336.00
2.822	Meuble loge-bouteille	168.00
	Plus-value pour couvercle	15.00
2.823	Meuble loge-bouteille	201.00
	Plus-value pour couvercle	18.00
2.817	Prolonge d'encastrement pour cuisinières N° 2580 et 2590	23.00
2.830	Grilloir de contact avec sa clé spéciale	17.00
2.438	Réchaud-four 3 feux, avec thermostat, tous gaz	364.00
2.278	Réchaud-four, fonte émaillée blanc, 2 feux avec couvercle	215.00
2.561	Cuisinière 2 feux, sans thermostat, adaptable tous gaz	341.00
2.461	Réchaud-four 2 feux, sans thermostat, adaptable tous gaz	266.00
2.355	Réchaud plat 2 feux, avec couvercle, tous gaz	91.00
5.805	Cuisinière mixte, 2 fours feu continu, foyer briqueté, bois, charbon et tous gaz, dessus meulé, couvercle partie gaz, sans chaudière	841.00
	Plus-value pour couvercle charbon	26.00
2.020 (2.030)	Réchaud de lessiveuse 1 feu, fonte brute, adaptable tous gaz	65.00
2.021 (2.031)	Réchaud de lessiveuse 1 feu, fonte granitée, adaptable tous gaz	84.00
6.270 6.273	Grand fourneau à Gaz «TOQUE BLANCHE» pour collectivités <i>(conditions de vente spéciales nous consulter)</i>	2.400.00



DÉSIGNATION DES APPAREILS

PRIX

SÉRIE "GAZIREINE" 4 feux

N F

Tous les appareils de cette série sont munis de brûleurs tous gaz, flamme pilote, à autorégulation, d'un grilloir de four de plafond et d'un thermostat.

Tous les prix s'entendent couvercle compris.

2588	Cuisinière 4 feux	610.00
2591	Cuisinière 4 feux, avec porte de four à hublot et éclairage de four	665.00
2592	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé.	640.00
2593	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé, porte de four à hublot et éclairage de four	699.00
	Plus-value pour le tournebroche électrique avec son moteur	80.00

SÉRIE " JEUNES MÉNAGES " 3 feux

Tous les appareils de cette série sont munis de brûleurs tous gaz, flamme pilote, à autorégulation et d'un thermostat.

Tous les prix s'entendent couvercle compris.

2577	Cuisinière 3 feux	499.00
2581	Cuisinière 3 feux, avec porte de four à hublot, éclairage de four	527.00

Le réglage des appareils " Tous gaz " s'effectue par simple réglage des injecteurs.

Le réglage des appareils 2461-2561-2020-2030-2021-2031 s'effectue par simple changement des injecteurs,

Ces appareils sont réglés en usine pour l'un des gaz suivants, à préciser à la commande: Gaz de ville, Gaz butane, Propane, Gaz naturel, Air propané.



CHAUFFAGE CUISINE

Chauffée

Appareils de chauffage à bois, à charbon et au mazout

Appareils de cuisine à bois et à charbon et mixte (gaz et charbon)

TARIF N° 48

OCTOBRE 1962



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 22.467.500 NF

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (16°)

Salle d'exposition : Au Siège Social, 8, Place d'Iéna, PARIS - Téléphone : Kléber 34-00 - 44-30 - Polincaré 22-30 (19 lignes groupées)



APPAREILS DE CHAUFFAGE

A bois - A bois et charbon - A charbon

	Plateau de parq.	Couleur des émaux	PRIX sans taxe locale	PRIX avec taxe locale
			NF	NF
8008 Poêle à bois, fonte émail céramique, acces. chromés.	sans	cham. ou gris-bleu	190.00	195.38
	avec	—	230.00	236.51
8033 Cheminée mixte, bois-charbon, fonte émail céramique acces. chromés.	sans	—	276.00	283.81
	avec	—	313.00	321.86
8093 Calorifère à charbon, fonte émail céramique, acces. chromés.	sans	bamb., ou	158.00	162.47
	avec	—	182.00	187.15
8098 Poêle à grande capacité, fonte émaillée	avec	bambou-chamois	487.00	500.78
8100 — — — fonte émaillée	avec	—	719.00	739.35
8110 Calorifère à charbon, fonte émail céram. avec bavette		bambou	247.00	253.99
8111 — — — — —		—	307.00	315.69
Plateaux de parquet pour :				
Poêle à bois 8008		gris-bleu ou cham.	40.00	41.13
Cheminée mixte 8033		—	37.00	38.05
Calorifère 8093		gris-bleu, ou bambou	24.00	24.68

SÉRIE " MAZOMATIC "

8315 Poêle à mazout, puissance 5.500 mth	605.00	622.12
8318 Poêle à mazout, puissance 7.500 mth	769.00	790.76
Plus-value pour thermostat incorporé	50.00	51.41

APPAREILS DE CUISINE

CUISINIÈRE MIXTE charbon-tous gaz. Acier et fonte

5805 Cuisinière mixte émaillée blanc, feu continu, à bois et à charbon, sans chaudière, foyer briqueté, tous gaz, dessus meulé, couvercle partie gaz, poignées chromées (préciser à la commande le gaz de premier emploi), largeur 75 cm	867.00	891.54
Plus-value pour couvercle charbon	27.00	27.76

GRANDS FOURNEAUX : acier

	Largeur en cm	Sans taxe locale			Avec taxe locale		
		Sans bouilleur	Avec bouilleur	Plus value pour série luxe	Sans bouilleur	Avec bouilleur	Plus value pour série luxe
		NF	NF	NF	NF	NF	NF
6251 Grands fourneaux portes émaillées noir	130	1265.00	1404.00	101.00	1300.80	1443.73	103.86
6252 — — —	160	1460.00	1665.00	105.00	1501.32	1712.12	107.97
6253 — — —	190	1621.00	1833.00	109.00	1666.87	1884.87	112.08

N^{os}
de
série**APPAREILS DE CUISINE**

à bois et à charbon

ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM**CUISINIÈRES - ACIER ET FONTE - FOYER PROFOND****SÉRIE "BONNE HOTESSE"**

	Largeur en cm	Chaudière	PRIX NF	
			Sans taxe locale	Avec taxe locale
5652	85	sans	876.00	900.79
			114.00	117.23
5658	85	sans	797.00	819.56
			48.00	49.36
5658 B	85	sans	920.00	946.04
5648	74	sans	720.00	740.38
			48.00	49.36
5631	59	sans	625.00	642.69
			30.00	30.85

**CUISINIÈRES-POELES ACIER ET FONTE
FOYER PROFOND**

5615	39	sans	463.00	476.10
			16.00	16.45
5616	39	sans	517.00	531.63
			19.00	19.54

**CUISINIÈRE - ACIER ET FONTE
FOYER NORMAL**

5605	70	sans	577.00	593.33
			44.00	45.25



CHAUFFAGE CUISINE

Chauffée

Appareils de chauffage aux gaz
Cuisinières et réchauds aux gaz
Cuisinière mixte aux gaz et bois-charbon

TARIF N° 49

OCTOBRE 1962



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 22.467.500 NF

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (16^e)

Salle d'exposition : Au Siège Social, 8, Place d'Iéna, PARIS - Téléphone : KLÉber 34-00 - 44-30 - POIncaré 22-30 (19 lignes groupées)



DÉSIGNATION DES APPAREILS		PRIX	
		Sans taxe locale	Avec taxe locale
APPAREILS DE CHAUFFAGE AUX GAZ			
SÉRIE " RADIAVECTEURS "			
Tout fonte émaillée blanc ou bambou			
1° RÉGLAGE GAZ DE VILLE			
2725 GV	3 éléments, 2.300 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV.....	295.00	303.35
2735 GV	5 éléments, 3.900 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV ..	366.00	376.36
2745 GV	7 éléments, 5.600 calories, avec bloc de sécurité N° 630 GV ...	453.00	465.82
2° RÉGLAGE GAZ BUTANE - PROPANE			
2725 BP	3 éléments, 2.840 calories, avec robinet simple R 101.....	272.00	279.70
2735 BP	5 éléments, 4.070 calories, avec robinet simple R 101. . .	348.00	357.85
2745 BP	7 éléments, 6.400 calories, avec robinet simple R 101 . . .	436.00	448.34
2725 BP	3 éléments, 2.840 calories, avec valve de sécurité N° 635 et thermostat d'ambiance incorporé	369.00	379.44
2735 BP	5 éléments, 4.070 calories, » » »	444.00	456.57
2745 BP	7 éléments, 6.400 calories, » » »	531.00	546.03
3° RÉGLAGE GAZ NATUREL			
2725 GN	3 éléments, 2.400 calories, avec bloc de sécurité 630 M	295.00	303.35
2735 GN	5 éléments, 3.800 calories, avec bloc de sécurité 630 M	366.00	376.36
2745 GN	7 éléments, 5.400 calories, avec bloc de sécurité 630 M.. .	453.00	465.82
4° RÉGLAGE AIR PROPANE			
2725 AP	3 éléments, 2.400 calories, avec bloc de sécurité 630 AP. . .	295.00	303.35
2735 AP	5 éléments, 4.000 calories, avec bloc de sécurité 630 AP.....	366.00	376.36
2745 AP	7 éléments, 5.600 calories, avec bloc de sécurité 630 AP	453.00	465.82
632	Thermostat d'ambiance incorporé aux blocs de sécurité pour gaz de ville, gaz naturel ou air propane.	41.00	42.16
Supplément pour plateaux de parquet, émail blanc ou bambou :			
	pour N°s 2725.....	25.00	25.71
	pour N°s 2735.....	30.00	30.85
	pour N°s 2745.....	44.00	45.25
SÉRIE " SCOUBIGAZ "			
2775	Radiateur mobile à gaz butane, à flamme, 3.100 mth.....	272.00	279.70
2776	Radiateur mobile à gaz butane, à panneaux radiants, 3.200 mth. . .	347.00	356.82



N° de série	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX	
		Sans taxe locale	Avec taxe locale
	APPAREILS DE CUISINE AUX GAZ en acier, émaillé blanc, avec couvercle	NF	NF
	SÉRIE "GAZIREINE" 4 feux		
	Tous les appareils de cette série sont munis de brûleurs tous gaz, flamme pilote, à autorégulation, d'un grilloir de four de plafond et d'un thermostat.		
	Tous les prix s'entendent couvercle compris.		
2588	Cuisinière 4 feux	666.00	684.85
2591	Cuisinière 4 feux, avec porte de four à hublot et éclairage de four	725.00	745.52
2592	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé	697.00	716.73
2593	Cuisinière 4 feux, avec tableau de bord chromé, porte de four à hublot et éclairage de four	765.00	786.65
	Plus-value pour le tournebroche électrique avec son moteur	85.00	87.41
	SÉRIE "JEUNES MÉNAGES" 3 feux		
	Tous les appareils de cette série sont munis de brûleurs tous gaz, flamme pilote, à autorégulation et d'un thermostat.		
	Tous les prix s'entendent couvercle et grilloir de contact compris.		
2577	Cuisinière 3 feux	529.00	543.97
2581	Cuisinière 3 feux, avec porte de four à hublot, éclairage de four	559.00	574.82
2582	Cuisinière 3 feux avec tableau de bord inox, porte de four à hublot et éclairage de four	579.00	595.39
2817	Prolonge d'encastrement	25.00	25.71
	MEUBLES LOGE-BOUTEILLE		
2822	Meuble loge-bouteille	180.00	185.09
	Plus-value pour couvercle	17.00	17.48
2823	Meuble loge-bouteille	216.00	222.11
	Plus-value pour couvercle	20.00	20.57
	MEUBLES-RÉCHAUDS LOGE-BOUTEILLE		
2309	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	290.00	298.21
2310	Meuble-réchaud 2 feux, loge-bouteille, tous gaz	325.00	334.20
2311	Meuble-réchaud 3 feux, loge-bouteille, tous gaz	360.00	370.19

Chappée



Buanderies-cuiseurs - Poids à peser - Poteries en fonte - Articles divers

TARIF N° 50

OCTOBRE 1962

BUANDERIES-CUISEURS " CHAPPÉE "

N°s ou capacité utile en litres . . .	33	44	56	67	77	91	110	135	166	225
	NF									
Buanderie-cuiseur, avec chaudière et couvercle fonte brute . . .	158.90	175.40	197.80	220.90	239.00	254.80	292.40	343.30	407.60	527.70
Buanderie-cuiseur, avec chaudière et couvercle fonte émaillée	182.00	200.20	229.30	253.50	272.90	303.30	343.30	399.00		
Buanderie-cuiseur simple sans couv. fonte brute	139.60	154.10	174.80	195.30	211.10	225.70	260.90	303.30	361.50	463.40
fonte émaillée	158.90	174.80	200.20	222.00	239.00	268.10	304.50	354.20		

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE DE BUANDERIES-CUISEURS " CHAPPÉE "

N°s ou capacité utile en litres	33	44	56	67	77	91	110	135	166	225
Fourneau complet	108.00	115.30	133.50	150.50	160.70	168.70	188.10	229.30	275.40	339.60
Détail du fourneau complet										
Partie supérieure	43.80	51.10	56.20	73.20	73.20	81.20	88.80	125.00	128.30	187.80
Partie inférieure	37.70	37.70	45.00	45.00	51.10	51.10	57.10	59.50	97.10	100.70
Colis Cendrier	6.70	6.70	8.90	8.90	11.00	11.00	12.20	13.50	18.30	18.30
acces- } Grille	5.30	5.30	7.10	7.10	9.10	9.10	12.20	13.50	13.50	14.60
soires } Pieds	2.30	2.30	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
Porte	5.30	5.30	6.70	6.70	6.70	6.70	8.20	8.20	8.60	8.60
Chaudière sans goulotte fte brute . .	51.10	60.70	70.40	77.70	82.60	86.10	109.20	128.70	139.60	201.40
Chaudière sans goulotte fte émail . .	72.80	83.70	100.70	109.20	114.10	132.20	159.00	184.40		
Couvercle bombé fonte brute	21.90	24.30	28.10	30.50	31.70	32.80	36.50	43.60	53.50	75.30
Couvercle bombé fonte émaillée . . .	25.60	29.20	32.80	36.50	39.00	40.20	43.80	52.30		
Petit couvercle fonte brute			9.80	9.80	11.00	11.00	11.00	14.60	15.90	21.90
Grand couvercle fonte brute			18.30	20.70	20.70	21.80	25.50	29.20	37.60	53.40
Petit couvercle fonte émaillée			11.00	11.00	12.20	12.20	12.20	15.90		
Grand couvercle fonte émaillée			21.80	25.50	26.80	28.00	31.60	36.40		
PLUS-VALUES										
Pour foyer houille en 4 pièces	13.50	13.50	13.50	13.50	17.10	17.10	19.50	20.70	25.60	26.80
Pour goulotte de vidange										
non taraudée	12.20	12.20	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50
taraudée	17.10	17.10	17.10	17.10	17.10	17.10	17.10	17.10	17.10	26.80
avec robinet	42.70	42.70	42.70	42.70	42.70	42.70	42.70	47.50	47.50	58.56
Robinet	25.60	25.60	25.60	25.60	25.60	25.60	25.60	30.40	30.40	31.70

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 22.467.500 N F

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (16°)

Salle d'exposition : Au Siège Social, 8, Place d'Iéna, PARIS - Téléphone : Kléber 34-00 44-30 - Poincaré 22-30 (19 lignes groupées)



POIDS A PESER FRANÇAIS EN FONTE

AJUSTÉS ET POINÇONNÉS

	50 gr.	100 gr.	200 gr.	500 gr.	1 kg.	2 kg.	5 kg.	10 kg.	20 kg.
Fonte ordinaire avec anneau, la pièce.. NF	0.90	1.00	1.40	2.00	2.80	4.70	10.40	20.70	40.10
Fonte ordinaire sans anneau, la pièce. NF	0.70	0.80	1.00	1.60					
Fonte chromée, la pièce..... NF	3.80	4.50	5.60	8.10	13.90	19.30			
Taxes et Frais de vérification première									
Par unité. NF	0.11	0.11	0.11	0.16	0.16	0.16	0.63	0.63	0.63
Cette taxe est ajoutée au montant net de la facture									

COQUELLES RONDES A POIGNÉES SANS PIEDS

Numéros.....	4	6	7	9	10
Contenance en litres.....	1,5	2,5	3	4	5
Poids en kilos.	1,77	2,69	3,15	4,2	4,9
Fonte brute					
Coquille sans couvercle..... NF	4.10	4.90	5.70	7.00	7.90
— avec couvercle.....	6.10	7.50	8.50	10.40	11.90
Couvercle seul.....	2.00	2.60	2.80	3.40	4.00
Fonte inoxydable					
Coquille sans couvercle.....	5.40	6.60	7.50	9.10	10.70
— avec couvercle.....	8.00	9.90	11.20	13.60	16.00
Couvercle seul.....	2.60	3.30	3.70	4.50	5.30
Fonte émaillée : JAUNE - BLEU ou VERT					
Coquille avec couvercle.....	20.60	23.90	26.40	29.00	34.10
Numéros ..					
Contenance en litres.	12	14	16	20	25
Poids en kilos.	5,6	6,18	7,3	8,1	10,4
Fonte brute					
Coquille sans couvercle.	9.20	10.80	12.90	15.70	19.60
— avec couvercle.....	13.80	16.20	19.40	23.60	29.30
Couvercle seul.....	4.60	5.40	6.50	7.90	9.70
Fonte inoxydable					
Coquille sans couvercle.....	12.40	14.10	16.90	19.10	25.10
— avec couvercle.....	18.70	21.10	25.40	28.70	37.60
Couvercle seul.....	6.30	7.00	8.50	9.60	12.50
Fonte émaillée : JAUNE - BLEU ou VERT					
Coquille avec couvercle.....	38.30	42.70	49.60	58.90	67.50

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE" MARMITES ANGLAISES



Numéros... NF	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Contenance en litres.....	2,18	3,6	4,5	5,55	6,5	8,1	10,3	11,65	13,5
Poids en kilos.....	1,8	3,1	3,5	4,57	4,8	6,22	6,5	8,65	9,1
Fonte brute									
Marmite sans couvercle...	6.00	7.30	8.30	9.20	10.30	12.50	14.90	16.10	18.80
— avec couv.....	9.10	11.00	12.70	13.80	15.60	18.70	22.30	24.10	28.40
— sans couv. ansée	7.60	9.20	10.20	11.30	12.90	15.40	18.30	20.00	23.30
— avec couv. ansée	10.70	12.90	14.60	15.90	18.20	21.60	25.70	28.00	32.90
Couvercle seul.....	3.10	3.70	4.40	4.60	5.30	6.20	7.40	8.00	9.60
Fonte inoxydable									
Marmite sans couv.....	8.70	10.40	11.50	12.60	14.40	17.40	20.70	22.40	25.90
— avec couv.....	13.20	15.90	17.30	18.90	21.70	26.40	31.10	33.80	39.00
— sans couv. ansée	10.30	12.40	13.60	14.90	16.80	20.30	24.20	26.40	30.30
— avec couv. ansée	14.80	17.90	19.40	21.20	24.10	29.30	34.60	37.80	43.40
Couvercle seul.....	4.50	5.50	5.80	6.30	7.30	9.00	10.40	11.40	13.10
Numéros.....	24	27	30	36	42	48	55	60	70
Contenance en litres.....	17	19,65	24,2	26,6	32	36	40,8	50,3	57,8
Poids en kilos.....	11,7	12,4	13,9	16,2	16,8	21	21,6	24,6	28,2
Fonte brute									
Marmite sans couv.....	21.80	24.40	26.80	35.40	41.20	47.20	53.80	64.00	72.50
— avec couv.....	32.80	36.80	40.40	53.10	61.90	70.80	80.80	96.60	108.80
— sans couv. ansée	26.80	30.20	33.00	42.90	50.00	57.60	65.30	76.60	85.80
— avec couv. ansée	37.80	42.60	46.60	60.60	70.70	81.20	92.30	109.20	122.10
Couvercle seul.....	11.00	12.40	13.60	17.70	20.70	23.60	27.00	32.60	36.30
Fonte inoxydable									
Marmite sans couv.....	30.50	33.40	37.40	48.70	57.00	65.70	72.20	86.00	96.10
— avec couv.....	45.90	50.10	56.20	73.30	85.70	98.60	108.50	129.10	144.40
— sans couv. ansée	35.50	39.00	43.40	56.30	65.80	76.10	83.60	98.70	110.00
— avec couv. ansée	50.90	55.70	62.20	80.90	94.50	109.00	119.90	141.80	158.30
Couvercle seul.....	15.40	16.70	18.80	24.60	28.70	32.90	36.30	43.10	48.30

MARMITES NORMANDES

Numéros.....	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
Contenance en lit. . .	1,17	2,35	3,10	3,90	5,20	6,15	7,25	8,70	10,65	12,65
Poids en kilos . . .	1,04	1,95	2,65	3,07	3,8	4,15	5,05	5,80	7,6	8,1
Fonte brute										
Marm. s. couv.	5.70	6.70	7.40	8.00	9.30	9.90	11.10	12.20	14.00	16.80
— av. couv.	7.70	9.10	10.00	10.80	12.40	13.30	14.90	16.60	18.90	22.50
— s. couv. ans. . . .	6.90	8.00	9.00	9.60	11.00	11.70	12.90	14.20	16.10	19.60
— av. couv. ans. . . .	8.90	10.40	11.60	12.40	14.10	15.10	16.70	18.60	21.00	25.30
Couvercle seul	2.00	2.40	2.60	2.80	3.10	3.40	3.80	4.40	4.90	5.70
Fonte inoxydable										
Marm. s. couv.	9.80	11.50	12.10	13.20	14.50	15.50	16.50	17.50	19.60	23.50
— av. couv.	13.20	15.40	16.30	17.70	19.50	20.90	22.10	23.50	26.10	31.30
— s. couv. ans.	11.30	12.90	13.70	14.70	16.30	17.30	18.30	19.60	21.60	26.00
— av. couv. ans. . . .	14.70	16.80	17.90	19.20	21.30	22.70	23.90	25.60	28.10	33.80
Couvercle seul	3.40	3.90	4.20	4.50	5.00	5.40	5.60	6.00	6.50	7.80
Numéros.....	14	16	18	20	22	25	30	40	45	50
Contenance en lit. . .	14,45	16,85	19,50	22,30	25,35	26,20	28,80	34	39	49
Poids en kilos	10,3	11,1	12,7	15,25	16	17,40	19,60	20,50	22,50	27,70
Fonte brute										
Marm. s. couv.	19.80	22.40	25.20	28.20	31.20	32.30	35.20	40.70	44.60	57.00
— av. couv.	26.60	30.00	33.80	37.70	41.60	43.30	47.00	54.40	59.60	76.20
— s. couv. ans.	22.60	26.00	29.00	32.40	35.20	38.40	42.30	48.80	53.60	67.50
— av. couv. ans. . . .	29.40	33.60	37.60	41.90	45.60	49.40	54.10	62.50	68.60	86.70
Couvercle seul	6.80	7.60	8.60	9.50	10.40	11.00	11.80	13.70	15.00	19.20
Fonte inoxydable										
Marm. s. couv.	27.10	31.00	35.10	38.90	42.90	44.00	48.00	55.00	60.50	76.90
— av. couv.	36.20	41.40	46.70	52.00	57.20	58.70	64.00	73.50	80.80	102.60
— s. couv. ans.	30.00	34.60	38.80	43.30	47.90	49.00	55.00	63.20	69.80	87.50
— av. couv. ans. . . .	39.10	45.00	50.40	56.40	62.20	64.60	71.00	81.70	90.10	113.20
Couvercle seul	9.10	10.40	11.60	13.10	14.30	14.70	16.00	18.50	20.30	25.70



GALETTIERS RONDES A QUEUE, MOYEN BORD

Numéros.....	4	5	6
.....	1,8	2	2,1
Fonte brute..... NF	5.10	6.10	7.40
Fonte inoxydable.....	6.90	8.70	10.30

ARTICLES DIVERS

POTAGERS CARRÉS ORDINAIRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE OU GRILLE FIXE

Numéros.....	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	8		
Dimensions {	Intérieur..... mm.	Longueur.....	140	152	165	175	192	206	
		Exterieur {	Longueur.....	190	196	215	229	246	260
		Largeur.....	78	80	87	90	95	100	
Poids.....	Potager..... kg.	Grille.....	1,660	1,700	2,160	2,400	3,100	3,200	
		Grille.....	0,240	0,270	0,370	0,445	0,530	0,610	
		Total.....	1,900	1,970	2,530	2,845	3,630	3,810	
Prix.....	Potager..... NF	Grille.....	3.90	4.00	5.20	5.60	7.20	7.40	
		Grille.....	0.90	1.00	1.20	1.50	1.90	2.10	
		Total.....	4.80	5.00	6.40	7.10	9.10	9.50	

POISSONNIÈRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE

Numéros.....	11	12	13	14	15	16		
Dimensions.....	Longueur..... mm.	340	365	390	420	450	475	
		Largeur.....	185	190	195	200	215	220
		Hauteur.....	115	116	116	120	125	130
Poids.....	Poissonnière..... kg.	Grille.....	3,900	4,250	4,500	4,800	6,100	7,350
		Grille.....	0,800	1,200	1,200	1,250	1,250	1,500
		Total.....	4,700	5,450	5,700	6,050	7,350	8,850
Prix.....	Poissonnière..... NF	Grille.....	10.20	10.90	11.60	12.30	16.00	19.30
		Grille.....	3.00	4.40	4.40	4.60	4.60	5.50
		Total.....	13.20	15.30	16.00	16.90	20.60	24.80

PORTES DE RAMONAGE — TYPE STANDARD

NUMÉROS	DIMENSIONS en mm.		POIDS kg.	PRIX NF la pièce
	Extérieures	Intérieures		
16	Type C — Fermeture à vis		2,200	8.80
	220 × 220	175 × 175		
17	Type D — Fermeture à crochet		2,200	8.00
	220 × 220	175 × 175		



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 22.467.500 N.Frs

8, PLACE D'ÉNA-PARIS (XVI^e)



TÉLÉPHONE
KLÉBER 34-00 et 44-30
TÉL. POINCARÉ 22-30
(18 LIGNES GROUPÉES)

AD. TÉLÉGRAPHIQUE
SOGEFONTE-34-PARIS
C. C. P. PARIS 190-45
R. C. SEINE 54 B 3289

*Chapnée
Jacob, Delafon
Piat
Beuve*

PARIS, le 5 JANVIER 1962

USINES

ANTOIGNÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-MER (P.D.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE & OISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS
PORTBRILLET (MAYENNE)
POUILLY-SAONE (CÔTE D'OR)
ST-MICHEL (AISNE)
ST-NICOLAS-D'ALIERMONT (S.M.)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

NOUVEAUX TARIFS

APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE

Monsieur et Cher Client,

Les éléments constitutifs de nos prix de revient étant affectés de nouvelles hausses, nous sommes dans l'obligation de procéder au rajustement des prix de nos appareils

Vous remarquerez toutefois que le prix des cuisinières N^{os} 5645, 5605 et 5652 n'a subi aucune modification.

Les nouveaux tarifs ci-joints, N^{os} 42 et 43, seront applicables à toutes les expéditions effectuées A DATER DU 15 JANVIER 1962

Nous joignons au présent envoi une notice concernant :

- la prolonge d'encastrement de notre cuisinière à gaz 3 feux,
- et - la "TOQUE BLANCHE", notre nouvelle cuisinière à gaz, en acier inoxydable, pour petites et moyennes collectivités,

dont vous trouverez les prix à notre tarif Gaz

Veuillez agréer, Monsieur et Cher Client, nos sincères salutations

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 22.467.500 N.Fr.

8, PLACE D'IÉNA - PARIS (XVI^e)



TÉLÉPHONE
KLÉBER 34-00 et 44-30
TÉL. POINCARÉ 22-30
18 LIGNES GROUPÉES

AD. TÉLÉGRAPHIQUE
SOGEFONTE-34-PARIS
C. C. P. PARIS 190-45
R. C. SEINE 54 B 3289

*Chapnée
Jacob, Delafon
Piat
Beuwe*

PARIS, JANVIER 1962

USINES

ANTOIGNÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-S/MER (P.D.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE & OISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS
PORT-BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-S/SAONE (CÔTE D'OR)
S^T MICHEL (AISNE)
S^T NICOLAS-D'ALIERMONT (S.M.)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

BAIGNOIRES ET BACS EN FONTE

"JACOB, DELAFON"

Monsieur et Cher Client,

L'amélioration constante de la qualité de nos fontes sanitaires émaillées entraîne pratiquement la disparition dans notre production des baignoires en choix C.

En conséquence, nous vous informons qu'à dater du 1^{er} Février prochain, nous n'accepterons plus de commandes de fontes émaillées en choix C, les seules qualités livrables étant les choix A et B figurant sur notre tarif N° 19 A majoré des hausses en cours, soit actuellement 4 %.

Les commandes en carnet seront facturées en tenant compte des proportions de choix B et C mentionnées sur nos accusés de réception.

Veuillez agréer, Monsieur et Cher Client, nos salutations distinguées

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



8 place d'iéna paris (16^e)

téléphone : klé. 34-00 44-30
poi. 22-30 (18 lignes groupées)

ad télégraphique sogefonte-34-paris
c. c. p. paris 190-45 - r. c. seine 54 b 3289



*Chappée
Jacob, Delafan
Piat Becuwe*

APPAREILS DE CHAUFFAGE & DE CUISINE
BUANDERIES, POTERIES & ARTICLES DIVERS

NOUVEAUX TARIFS

PARIS, le (date de la poste)

Monsieur et Cher Client,

Nous vous prions de bien vouloir trouver ci-joints nos nouveaux tarifs applicables à toutes les expéditions effectuées A PARTIR DU LUNDI 1^{er} OCTOBRE 1962

La gamme " JEUNES MÉNAGES " est dorénavant complétée par un modèle de luxe comportant un bandeau qui rend sa présentation particulièrement attrayante

Comme avec les deux autres modèles existant déjà dans la Série " JEUNES MÉNAGES ", nous livrons gratuitement, avec ce modèle, un grilloir de contact en fonte muni de sa poignée

Vous remarquerez que, malgré l'élévation des éléments de prix de revient que nous subissons, nous avons reporté à une date ultérieure la hausse de tarif des poêles, calorifères, cheminées, radiavecteurs et cuisinières charbon de notre Série " BONNE HOTESSE "

Pour répondre à la demande qui nous avait été faite, nous avons fait figurer, sur nos nouveaux tarifs d'appareils de chauffage et de cuisine, les prix avec et sans taxe locale

Nous sommes naturellement à votre disposition pour vous envoyer la quantité de tarifs que vous désirerez

Demeurant dévoués à vos ordres, nous vous prions d'agréer, Monsieur et Cher Client, nos sincères salutations.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
CHAUFFAGE CUISINE " CHAPPÉE "